

PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS

Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E

DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /

WRITTEN STATEMENTS OF OPINION

A GYFLWYNWYD / TABLED ON

05/02/01

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

OPIN-2001-0004 Condemnio'r defnydd amhriodol o systemau cyfrifiadurol/Condemnation of the inappropriate use of computer systems

30 Jan 2001 Raised by Jocelyn Davies

6 Subscribers:

Janet Ryder
Cynog Dafis
Brian Hancock
Owen John Thomas MA
Geraint Davies
Elin Jones

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol hwn yn galw ar Brif Weinidog Cymru i gondemnio'r defnydd llwfr y mae aelodau gweithredol o'r Blaid Lafur sy'n ymhonni eu bod yn unigolion preifat yn ei wneud o system gyfrifiadurol Millbank i ddifrio dros y Rhyngrwyd aelodau o Blaid Cymru – The Party of Wales sy'n byw yng Nghymru.

This National Assembly call on the First Minister to condemn the cowardly use of Millbank's computer system by Labour Party activists masquerading as private individuals to denigrate Plaid Cymru - The Party of Wales members living in Wales over the Internet.

OPIN-2001-0003 Condemnio ymddygiad hiliol ac anoddefgar yng Nghymru/Condemnation of racist and intolerant behaviour in Wales

26 Jan 2001 Raised by Richard Edwards

14 Subscribers:

Kirsty Williams
Alison Halford
Rosemary Butler
Tom Middlehurst
Karen Sinclair
Janice Gregory
Val Feld
Peter Black
Gwenda Thomas
Nicholas Bourne LLB LLM
Mick Bates
Ann Jones
Delyth Evans
Lorraine Barrett

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn condemnio'n llwyr ymddygiad hiliol ac anoddefgar y cynghorydd Cenedlaetholgar, Seimon Glyn, cadeirydd tai Cyngor Sir Gwynedd, wrth alw'r Saesneg yn iaith estron, gan gyhuddo trigolion o Loegr o feddiannu Cymru, a galw am fonitro mewnfudwyr o Loegr. Mae ymddygiad o'r fath yn gwbl groes i ddyletswydd statudol y Cynulliad Cenedlaethol i hyrwyddo cyfle cyfartal a sicrhau bod Cymru'n wlad deg, goddefgar, gwâr ac amlddiwylliannol.

This National Assembly condemns absolutely the racist and intolerant behaviour of Nationalist councillor, Seimon Glyn, chair of housing on Gwynedd County Council, in denouncing English as a foreign language, accusing English residents of invading Wales, and calling for English incomers to be monitored. Such behaviour conflicts totally with this National Assembly's statutory duty to promote equality of opportunity and ensure a fair, tolerant, civilised,

multicultural Wales.

Amendments

A01 01 Feb 2001 Raised by Jocelyn Davies, Elin Jones, Owen John Thomas MA, Dafydd Wigley

No Subscribers

Ar ol "Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn" dileu

'condemnio'n llwyr ymddygiad hiliol ac anoddefgar y cynghorydd Cenedlaetholgar, Seimon Glyn, cadeirydd tai Cyngor Sir Gwynedd, wrth alw'r Saesneg yn iaith estron, gan gyhuddo trigolion o Loegr o feddiannu Cymru, a galw am fonitro mewnfudwyr o Loegr. Mae ymddygiad o'r fath yn gwbl groes i'

A'i ddisodli â'r canlynol:

'croesawu'r papur ymgynghorol, 'Cartrefi Gwell i Bobl Cymru' ac mae'n nodi argymhelliaid 46, sy'n datgan

"Gwelir di-boblogi cymunedau a phrynu ail gartrefi fel y prif fygythiad i'r iaith Gymraeg."

Fel rhan o gyfiawnder cymdeithasol, dylid cyflwyno camau a fydd yn arwain at drai mewn di-boblogi, yn atal cynnydd yn nifer yr ail gartrefi ac yn sicrhau cyfle cyfartal i bobl ifanc a'r sawl sydd ar incymau isel i fedru prynu tai yn eu cymunedau.

Mae'r iaith Gymraeg yn eiddo i holl ddinasyddion Cymru a dylid ei hyrwyddo ledled Cymru. Byddai hyn yn gyfraniad hanfodol wrth fodloni "

After, "This National Assembly" delete

condemns absolutely the racist and intolerant behaviour of Nationalist councillor, Seimon Glyn, chair of housing on Gwynedd County Council, in denouncing English as a foreign language, accusing English residents of invading Wales, and calling for English incomers to be monitored. Such behaviour conflicts totally with

And replace with

"welcomes the consultation paper, 'Better Homes for People in Wales' and notes recommendation 46, which states

"Depopulation of communities and the purchase of second homes are seen as the main threat to the Welsh language."

As part of a social justice, measures should be introduced which will reverse depopulation, stem the increase of second homes and ensure equal opportunity for young people and those on low incomes to access the housing market in their communities.

The Welsh language belongs to all citizens of Wales, and should be promoted throughout Wales. This would be a vital contribution in meeting"

OPIN-2000-0112 Biwro Cofnodion Troseddol/Criminal Records Bureau

14 Dec 2000 Raised by Brian Hancock, Owen John Thomas MA

14 Subscribers:

Kirsty Williams
Peter Rogers
Dafydd Wigley
Helen Mary Jones
Ron Davies
Cynog Dafis
Rhodri Glyn Thomas
Peter Black
David Melding
John Griffiths LLB
Mick Bates
David Davies
Gareth Jones
Janet Ryder

Mae gwir angen am gynnal profion diogelwch llym ar weithwyr a gwirfoddolwyr sy'n gweithio gyda phlant ac oedolion sy'n agored i niwed. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn croesawu'r Biwro Cofnodion Troseddol, a ddaw i rym ym mis Gorffennaf 2001 ac mae'n awyddus i weld y Llywodraeth yn San Steffan yn diddymu'r ffioedd archwilio ar gyfer gwirfoddolwyr, yn unol â'r pwerau sydd ganddynt o dan Ddeddf yr Heddlu 1997.

There is a clear need for stringent security checks on employees and volunteers working with children and vulnerable adults. The National Assembly for Wales welcomes the introduction of the Criminal Record Bureau, which comes into effect in July 2001 and requests that the Government at Westminster waive the vetting fees for volunteers as they are empowered to do

so under the 1997 Police Act.

OPIN-2000-0111 Adfer budd-daliadau gan lowyr a dderbyniodd iawndal/Reclaiming benefit from miners who have received compensation

11 Dec 2000 Raised by Geraint Davies

16 Subscribers:

Kirsty Williams
Pauline Jarman
Elin Jones
Janet Ryder
Peter Black
Owen John Thomas MA
Dafydd Wigley
Brian Hancock
Rhodri Glyn Thomas
Janet Davies
Cynog Dafis
Helen Mary Jones
Jocelyn Davies
Mick Bates
Gareth Jones
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther

Mae Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n galw ar lywodraeth San Steffan i roi'r gorau i adfer budd-daliadau gan lowyr a dderbyniodd iawndal am afiechydon y frest yn deillio o'u gwaith.

The Members of the National Assembly for Wales call on the Westminster government to cease the practice of reclaiming benefit from miners who have received compensation for chest conditions resulting from their employment.

OPIN-2000-0102 Y Cyngor Proffesiynau Iechyd/ Health Professions Council

10 Subscribers:

Kirsty Williams
Ron Davies
Jocelyn Davies
Peter Black
Owen John Thomas MA
Brian Hancock
Dafydd Wigley
Janet Ryder
Rhodri Glyn Thomas
Geraint Davies

Mae'r Cynulliad hwn yn :

- Nodi bod Llywodraeth y DU yn bwriadu rheoleiddio deuddeg o broffesiynau iechyd drwy greu corff rheoleiddio ar gyfer y DU - y Cyngor Proffesiynau Iechyd*
- Nodi ymhellach nad yw'r Llywodraeth, drwy weithredu yn y ffordd hon, yn ystyried y gwahaniaethau sylweddol rhwng cymwysterau, ac arferion clinigol, y proffesiynau hyn*
- Credu bod y cynigion yn anwybyddu datganoli ac yn difreinio Cymru, yr Alban a Gogledd Iwerddon drwy beidio â chydabod yr angen am gynrychiolaeth ar lefel genedlaethol*
- Galw ar Adran Iechyd y DU i weithio'n agosach â Chymdeithas y Trinwyr a'r Meddygon Traed ac â'r gweithwyr proffesiynol eraill dan sylw, ac i gyflwyno cynigion newydd a fydd yn diogelu'r cyhoedd yn well.*

This Assembly

- Notes the UK Government intends to regulate twelve health professions by the creation of a UK-wide regulatory body - The Health Professions Council*
- Further notes that this approach does not take account of the considerable differences in the qualifications, and clinical practice, of these professions*
- Believes that the proposals ignore devolution and disenfranchise Wales Scotland and Northern Ireland by not recognising the need for national representation*
- Calls on the UK Department of Health to work more closely with the Society of Chiropractors and Podiatrists and other professionals concerned, and bring forward new proposals that will provide better protection for the public.*

OPIN-2000-0098 Cydnabod y Wir Anrhydeddus Farwnes Thatcher/ Recognition of the Right Honourable The Baroness Thatcher

21 Nov 2000 Raised by Nicholas Bourne LLB LLM, Alun Cairns, Jonathan Morgan LLB MSc FRSA, Peter Rogers

2 Subscribers:

David Davies
David Melding

Deng mlynedd wedi iddi ymadael â'i swydd, mae'r Cynulliad hwn yn cydnabod y cyfraniad enfawr a wnaeth y Wir Anrhydeddus Farwnes Thatcher wrth drawsffurfio ffyniant Cymru a'r Deyrnas Unedig yn ystod ei chyfnod fel Prif Weinidog ac yn ei chydabod yn un o Brif Weinidogion mwyaf yr 20fed ganrif.

Ten years after departing office, this Assembly acknowledges the massive contribution that the Right Honourable The Baroness Thatcher made in the positive transformation of the fortunes of Wales and of the United Kingdom during her period as Prime Minister and recognises her as one of the greatest Prime Ministers of the 20th Century.

Amendments

A01 23 Nov 2000 Raised by John Griffiths LLB

25 Subscribers

Kirsty Williams
Brian Hancock
Janet Ryder
Dafydd Wigley
Janet Davies
Rhodri Glyn Thomas
Helen Mary Jones
Huw Lewis
Geraint Davies
Janice Gregory
Dr Brian Gibbons FRCGP
Gwenda Thomas

Christine Chapman
Val Feld
Alison Halford
Alun Pugh
Richard Edwards
Christine Gwyther
Delyth Evans
Rosemary Butler
Owen John Thomas MA
Tom Middlehurst
Peter Law
Peter Black
Mick Bates

Dileu popeth a rhoi'r canlynol yn ei le:

"Ddeng mlynedd ar ôl iddi gael ei diswyddo'n ddiseremoni gan ei phlaid ei hun, mae'r Cynulliad hwn yn cydnabod y cyfraniad enfawr a wnaeth y Farwnes Thatcher i ddifrodi cymunedau ledled Cymru a'r Deyrnas Unedig yn ystod ei chyfnod fel Prif Weinidog, gan ddwysáu anghyfartaledd ac annhegwch yn enbyd; ac yn ei chydabod fel un o Brif Weinidogion mwyaf trychinebus a chynhennus yr ugeinfed ganrif"

Delete all and replace with:

"Ten years after her unceremonious removal from office by her own party, this Assembly acknowledges the massive contribution that The Baroness Thatcher made to the decimation of communities across Wales and the United Kingdom during her period as Prime Minister, grossly exacerbating inequality and injustice, and recognises her as one of the most disastrous and divisive Prime Ministers of the twentieth century".